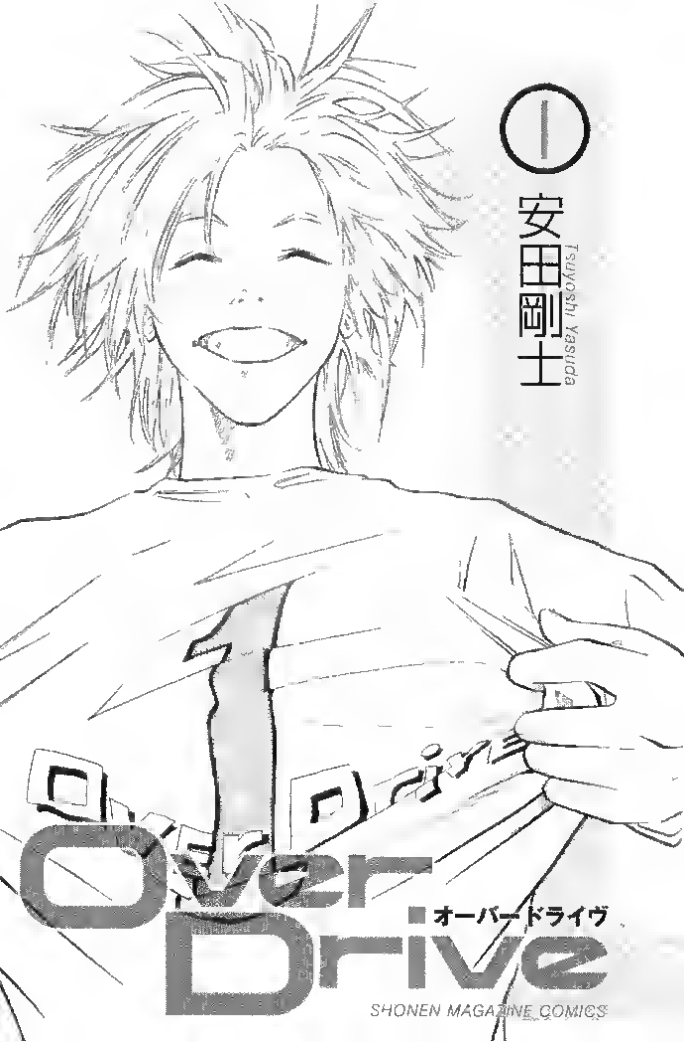
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS

Over Drive

1

安田剛士

SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS
SHONEN MAGAZINE COMICS


1
安田剛士
Tsuyoshi Yasuda
Over Drive
オーバードライヴ
SHONEN MAGAZINE COMICS

1

CONTENTS

Over Drive

オーバードライヴ

01rpm	Allez! Shinozaki!	3
02rpm	Boy meets bicycle.	27
[illegible]	Cross the Rubicon.	117
[illegible]	Don't cry before you are hurt.	151
[illegible]	Every dog can be a lion.	179

掲載
週刊少年マガジン
2005年第24号～第28号

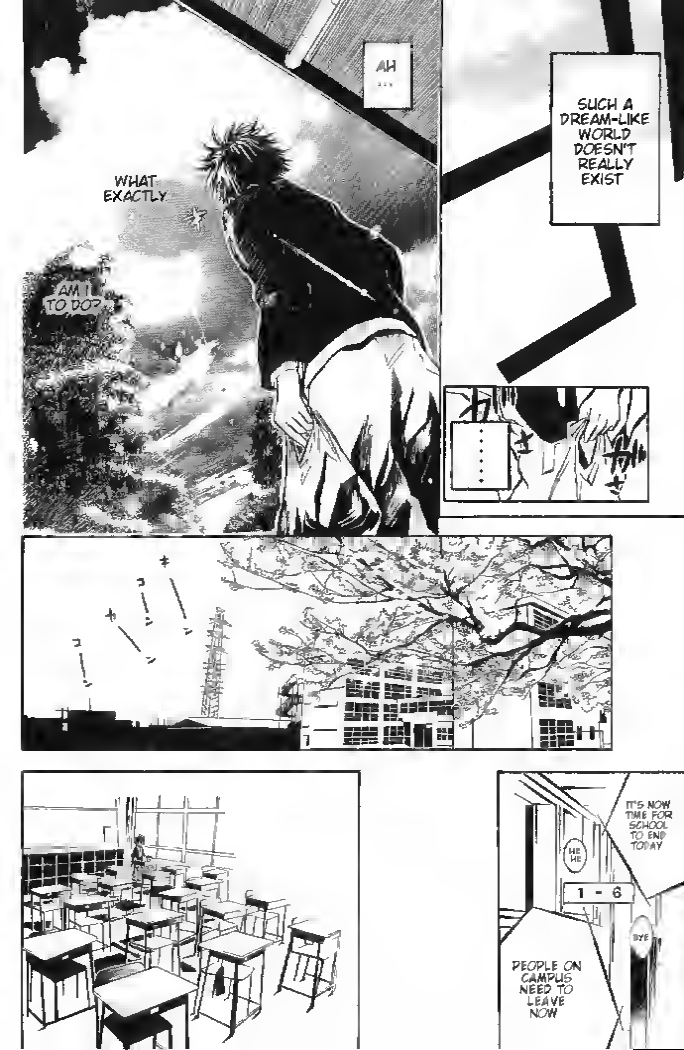
EVERYONE IN JAPAN!!
AT THIS VERY MOMENT,
A NEW PAGE IN HISTORY HAS BEEN BORN!!
TOUR DE FRANCE!!
THE WORLD'S LEADING CYCLING RACE,
AROUND THE WORLD, 20 MILLION PEOPLE ARE GOING CRAZY
OVER THIS RACE. IT'S CONSIDERED ONE OF THE HARSHEST SPORTS IN THE WORLD.
PRESENTLY, THE FIRST PLACE IS
A JAPANESE ...

HIS NAME IS
...
SHINOZAKI
MIKOTO!!

01rpm Allez! Shinozaki!

I'VE BROUGHT THE LUNCHES
YOU'RE SLOW, STUPID!!
HEY THIS STUFF GOT REALLY MESSED UP
MY CRAB ROLL AND TEA BREAD
AH HERE IS MY FRUIT ITAME
AH MY MOPED IS BROKEN
IF YOU DON'T KNOW HOW TO RIDE A MOPED, DON'T USE IT!!
SO... SORRY

HELLO EVERYONE,
MY NAME IS SHINOZAKI MIKOTO
UM
JUST LAST MONTH, I ENTERED HIGH SCHOOL AS A FIRST YEAR STUDENT
I USED MY OWN MONEY TO BUY THESE THINGS
SO AFTER COULD YOU
NOW TH T I'M HIGH SCHOOL STUDENT, I FEEL A LITTLE MORE LIKE N DULT, AND IT'S EXCITING
OVER THERE A DREAM-LIKE WORLD AWAITS
IT WOULD BE NICE TO MAKE FRIENDS
THINGS LIKE BITTERSWEET ROMANCES COULD EVEN OCCUR, I THINK
BUT ...


AH
...
WHAT EXACTLY AM I TO DO?
SUCH A DREAM-LIKE WORLD DOESN'T REALLY EXIST
キーン コーン カーン コーン
IT'S NOW TIME FOR SCHOOL TO END TODAY
HE HE
1 - 6
BYE
PEOPLE ON CAMPUS NEED TO LEAVE NOW

HUH?
AH, THERE IS STILL SOMEONE HERE.
HMM?
AH, IT'S JUST SHINOZAKI
FU
FUKAZAWA-SAN
OH, SO WE ARE IN THE SAME SCHOOL I GUESS.
EH? AH
Y-YES
UM I'VE BEEN SITTING IN THE SEAT NEXT TO YOURS SINCE A WEEK AGO
AH, IS THAT SO
I DON'T KNOW THAT

YOUR
YOUR HAIR GREW A LITTLE LONGER DIDN'T IT
AH
UM
BUT I CUT MY HAIR JUST BEFORE THE ENTRANCE CEREMONY YOU KNOW
JUST THIS MUCH THOUGH
I KNOW
BUT IT'S STILL LONGER
ABOUT 7M LLIMETERS
UH
7 MM
YOU MUST LOOK AT ME OFTEN HUH
AH!
CAN IT BE THAT YOU HAVE FEELINGS FOR ME?

REALLY?
N NO
UM
IT ISN'T THAT I LIKE YOU BUT
SORRY, BUT RIGHT NOW I ALREADY HAVE A BOYFRIEND.
I KNOW THAT
UM SOME COLLEGE GUY FROM
YUP HE'S A BORING GUY BUT HE HAS MONEY AND A CAR.
LOOKS LIKE YOU DID A THOROUGH INVESTIGATION HUH

N NO
I JUST HAPPENED TO OVERHEAR YOU TALKING ABOUT IT
AH-
WAIT A MINUTE
IS IT POSSIBLE?
NOPE
NOT POSSIBLE
DEFINITELY NOT
?
IN OTHER WORDS
IF YOU WERE TO SAY IT'S NOT POSSIBLE TO WIN THEN YOU HAVE NO GOAL
SHINOZAKI
DO YOU EVER CHECK YOURSELF OUT IN THE MIRROR?
AH ...
NO I HAVE NOT
SEE!?
TAKE ME FOR EXAMPLE
I HAVEN'T DATED JUST ONE OR TWO GUYS
I EVEN HELD HANDS WITH THEM
.....!!!

WHAT ABOUT YOU?
AH
COME TO SCHOOL GO HOME GO TO SCHOOL JUST ENDLESS REPETITION
THAT'S NOT GOOD ENOUGH
IN MY OPINION
PROBABLY
WHAT ABOUT YOUR HEAD?
A SIMPLE HAIRSTYLE?
THAT'S NOT IT RIGHT?
IT'S JUST PILLOW HAIR
YOUR ZIPPER'S OPEN,
NECKTIE IS REVERSED
AND THE SHIRT IS INSIDE OUT

HEY SHINOZAKI-
HAVEN'T YOU EVER THOUGHT ABOUT CHANGING YOURSELF A LITTLE?
AH....
THAT
WHAT I MEAN IS, NORMALLY WHEN THERE'S SOMEONE THAT YOU LIKE
YOU'RE MORE CAREFUL ABOUT YOUR OWN APPEARANCE
THE WAY THAT YOU LOOK IMPLIES THAT SHE IS ONLY WORTH A SMALL AMOUNT OF EFFORT TO YOU
AH
THAT'S RIGHT
YOU HAVEN'T JOINED A CLUB YET RIGHT?
OR, DID YOU JOIN THE ART CLUB?
NO I HAVEN'T JOINED A CLUB
IF I JOINED THE ART CLUB I WOULDN'T HAVE THE FREEDOM TO DRAW WHAT I WANT
YAY! THERE WAS THIS BAG I WANTED TO BUY
EH? REALLY? SERIOUSLY? IS THAT TRUE?
EH ?
AH
UM, ABOUT THIS

HEY...
HOW ABOUT JOINING THE CYCLING CLUB?

WHA ... WHAT'S THE CYCLING CLUB?
GIRLS WILL BE ATTRACTED TO YOU
IT DOESN'T APPEAR THAT YOU'RE GOOD AT SPORTS BUT YOUR POPULARITY WILL RISE
AND IF YOU'RE GOING TO JOIN ONE IT SHOULD BE A SPORTS CLUB
HEY SHINOZAKI IT WOULD DEFINITELY BE GOOD TO JOIN A CLUB!
YEAH THAT WOULD BE GOOD
THERE WILL BE A MANAGER
AND MAYBE DURING TRAINING YOU WILL FALL IN LOVE
YOU DON'T SEEM TO HAVE MANY FRIENDS SO
YOU SHOULD MAKE A LOT THERE I THINK.
. . . . . .
. . . . . .
SORRY, FORGET ABOUT WHAT I JUST SAID
I'LL GIVE UP ON THE HERMES BAG
THAT'S RIGHT
I GUESS YOU DON'T WANT TO HUH
UM
AH
I
DON'T

WELL I'M GOING TO LEAVE NOW
AH……
UM……
U…
ABOUT FUKAZAWA …
THAT IS
?
I'D LIKE TO……
PAINT A PORTRAIT

NUDE
?
THAT'S NOT WHAT I MEAN
!!!
THAT'S FINE—
I'VE NEVER BEEN A MODEL BEFORE SO IT MIGHT BE FUN
MAKE ME LOOK CUTE
THAT IS ?
I'LL TRY TO FINISH IT PRETTY QUICKLY ...

I'M GOING TO START NOW!!
GO AHEAD
PUT SOME STARS IN MY EYES
CU
/
CUTE
OH YEA!
AND I WANT SOME ROSES IN THE BACK-GROUND
UM
I CAN'T CONCEN-TRATE
ANYWAYS DON'T FORGET THE STARS
UH SURE
COULD YOU PLEASE NOT LOOK AT ME SO MUCH?
OH I WONDER WHO THIS IS ?
NO WAY!
WAIT-- I UNDER-STAND, BUT
YUKO GOT STOOD UP!
13:0
INCOMING MAIL
HI ☆
TETSUROU HASN'T COME HOME YET I'VE ALREADY WAITED OVER AN HOUR

AND THAT'S WHY I SAID GUYS SHOULD CHOOSE BETWEEN—

HERE I GO !
?
!

WH.. WHAT?
FEELS LIKE THE ATMOSPHERE HAS CHANGED..
WHAT'S WITH THOSE EYES

I WONDER
AH, AS I THOUGHT PAINTING IS DIFFICULT
THE FUN PART IS BEFORE AND AFTER YOU FINISH
WHAT MAKES HER ANGRY?
WHAT KIND OF FACE WILL THIS PERSON MAKE WHILE LAUGHING?
HOW MANY FAMILY MEMBERS?
FAVORITE TYPE OF MUSIC?
THINGS YOU DISLIKE EATING?
ANY SIBLINGS?
BLOOD TYPE?
FAVORITE COLOR?
NOT HER OUTER APPEARANCE
WHAT ARE YOU DRAWING?
BUT HER INNER SELF

THIS EXHUBERANCE
THIS VOICE..
THIS WARMTH..
THIS TRANQUILITY..
THIS RADIANCE..
I'LL BRING INTO MY WORLD

.....
EH?
.....EH
WH.....
HEAR ANYTHING..
HE CAN'T...
SO THIS IS THE WORLD THAT SHINOZAKI SEES.....
AH,
I'M S-SORRY!!!
I GOT CARRIED AWAY AGAIN
WHAT'S GOING ON?

SHINOZAKI
CAN I LOOK AT THE PAINTING YOU JUST FINISHED?
OF COURSE!!
AH, THANK YOU
YOSUKE RESEMBLES KIND OF
UMM.....
I WASN'T ABLE TO EXPRESS MY IDEAL IMAGE OF FUKAZAWA-SAN VERY WELL BUT
FROM NOW ON I HOPE I CAN GET CLOSER TO IT
WHY AM I IN A BIKINI!

I'VE BEEN TOLD BEFORE THAT WHEN I GET ABSORBED IN SOMETHING I FORGET ABOUT MY SURROUNDINGS SO I TRY TO BE MORE CAREFUL OF THAT, BUT
I WONDER IF SHE'S MAD
SHE MUST BE
SHE MUST HATE ME NOW, DEFINATELY
A ALL OF THE SUDDEN SHE WANT ME TO FOLLOW HER MAYBE HER BOYFRIEND IS WAITING FOR ME IN THE CLUB ROOM
MAGIN ATION
okay guys; lets get started
IF
IF THAT HAPPENS WHAT SHOULD I DO?
AH! HERE FOUND IT
HEY SHINOZAKI TAKE A LOOK OVER HERE
THE FEAST OF THE SCARY GUYS BEGINS!

HMMM PP
THERE'S ONE OVER HERE THAT WE CAN USE
AH! LUCKY US
EH??
YOU LIKE'S IT SEEMS
WHAT I MEAN IS ABOUT ME RIDING A BICYCLE
UM THE THING IS...
BICYCLES
SO HOW ABOUT IT?
DOESN'T THE CYCLING CLUB SOUND LIKE FUN?
SOMETHING LIKE CYCLING HUH
RA RANKINGS PP
IF I BRING NEW MEMBERS HE PROMISED TO GIVE ME SOME ALLOWANCE BASED ON THEIR RANKINGS
AH, HE'S MY STUPID OLDER BROTHER HE'S THE CAPTAIN OF THE CYCLING CLUB
YEA, FOR EXAMPLE, LIKE FROM A TO D

AH--- YEA, THAT'S IT, THAT'S IT
THAT'S WHAT WE SPECIALIZE IN, SIR
B, BUT I'M TERRIBLE AT SPORTS AND I RUN
REALLY SLOWLY
AND, AT THE SPORTS MEETS, I ALWAYS GET LAST IN MY CLASS
IF I WERE TO DO SOMETHING LIKE CYCLING
NO! UM WHAT I MEAN IS THAT I DID WANT TO RECRUIT MORE HIGHLY RANKED PEOPLE
LIKE THAT "ACE-KUN" FROM THAT ONE CLUB OR THAT ONE REALLY MUSCULAR GUY, BUT
IN THE END THAT'S NOT REALLY IMPORTANT
WHAT I MEAN IS, WHEN IT COMES TO CYCLING, THE MUSCLES USED TO PEDAL ARE UNIQUE
THEY ARE COMPLETELY DIFFERENT FROM THE ONES YOU USE EVERY-DAY AND IN OTHER SPORTS
EVEN THOSE THAT CAN RUN FAST AREN'T NECESSARILY ABLE TO PEDAL QUICKLY
ON THE OTHER-HAND

MIGHT BE INCREDIBLY GOOD WHEN IT COMES JUST TO CYCLING
IT'S POSSIBLE THAT SOMEONE LIKE SHINOZAKI WHO'S SLOW AT RUNNING, AND BAD AT SPORTS
RIGHT?
IS
IS THAT SO
BUT THAT MUST BE DIFFICULT THEN
IT SEEMS THAT THERE'S NO WAY TO DETERMINE IF SOMEONE IS NATURALLY SUITED TO BECOME A CYCLIST
IT SEEMS THAT WAY HUH
SO WHAT DO YOU THINK IS THE DETERMINING FACTOR?
for a cyclist
EH

THE STRENGTH OF HEART
IT'S HERE !!
IN THE WORLD OF CYCLING, THE MORE INNER STRENGTH YOU POSSESS, BECOMES A MORE POWERFUL WEAPON

THEN..
HAVING A STRONG OR WEAK PERSONALITY ISN'T RELATED TO THIS
I'M TIMID BY NATURE AND I GET PICKED ON ALL THE TIME
THEN I GUESS I'M HOPELESS AFTERALL
WELL THAT'S WHAT YOUSUKE SAY
THAT IS, I WAS TOLD TO BRING PEOPLE .....
THAT REGARDING THIS STRENGTH, CAN'T BE MEASURED
THOSE WITH "STRENGTH OF HEART" ARE ABLE TO RELEASE AN INCREDIBLE AMOUNT OF STRENGTH AT THE MOST CRUCIAL TIMES
THE MOST IMPORTANT THING IS THE ABILITY TO BECOME COMPLETELY ABSORBED IN ONE THING, A "POWERFUL MENTAL STRENGTH"
THAT'S TRUE, BUT YOU CAN BECOME BETTER
BUT..
FOR SOMEONE SO INSIGNIFICANT LIKE ME TO..
BE SUCH A GREAT PERSON IS.....
I BELIEVE THAT YOU POSSESS THIS KIND OF POWER SHINOZAKI

IT'S POSSIBLE THAT SHINOZAKI MAY HAVE A SURPRISING AMOUNT OF TALENT WHEN IT COMES TO CYCLING

PROB-ABLY!
PR
PRO-BABLY PR
YEA A SURPRISING AMOUNT OF THAT IS, BASED ON MY WOMEN'S INTUITION
AH' NO WHAT I MEAN IS THIS TIME, I'M DEFIN-ATELY RIGHT
THEREFORE YOU SHOULD DEFINATELY JOIN THE CYCLING CLUB. THERE'S THIS REALLY EXPENSIVE BAG THAT I WANT...
AH BUT
THAT IS
THE TRUTH IS...

I DON'T KNOW HOW TO RIDE A BICYCLE .....
THAT'S .....

AH!!
THAT'S WHY I'M NO GOOD FOR THIS!!!
Y!!
?
. . . .
!
HEY!! WAIT A SEC-

SINCE ORIENTATION WHEN I SAW THAT FUKAZAWA-SAN WAS SITTING NEXT TO ME
I HAD THIS FEELING
HIGH SCHOOL LIFE SURE IS INCREDIBLE
ACTUALLY HOLD A CONVERSATION WITH HER
AND NOW, TODAY, I WAS ABLE TO
EVEN HER VOICE IS CUTE...
OF COURSE EVEN BACK THEN, SHE WAS THE CUTEST GIRL
DURING OUR 1ST YEAR OF MIDDLE SCHOOL, WE WERE IN THE SAME CLASS

IN · INCREDIBLE!!

WOULDN'T HAVE THE TIME OF DAY FOR SOMEONE LIKE ME ...
BUT, SOMONE LIKE FUKAZA-WA-SAN
OH SHOOT!
ONII-CHAN, CAN YOU GO OUT ON SUNDAY? I WANT TO BRING A FRIEND OVER
DEFINA-TELY DULL,,
AND I'M CLUMSY
I'LL WASH MY OWN DISHES MYSELF THEN
AH?
CAUSE I'M BORING
OTHER-WISE, I CAN'T FINISH CLEAN-ING UP
MIKOTO HURRY UP AND FINISH EATING ALREADY
BUT...
I WONDER IF IT'S OKAY FOR ME TO CONTINUE LIVING THIS WAY
GO TAKE YOUR BATH NOW

BUT.... FOR SOMEONE LIKE ME TO BE TOLD THAT I COULD HAVE TALENT ...
MOM!! ONII-CHAN'S DROWNING IN THE BATHTUB---!!
GH?

UWAAA .....!
IT FEELS SO GOOD ....
WHY AM I ABLE TO RUN SO FAST?
HUH?
WHY ....
FOR SOME REASON, FOR A WHILE NOW, I NOTICED SOMETHING SOFT.... PRESSED UP AGAINST MY BACK, IS TREMBLING
?
WOW, RIDING A BIKE IS SO EASY
AH! IT'S A BICY-CLE
SO RELA-XING ...

HEY.. WHERE DO YOU WANT TO GO NOW?
WHY ARE YOU IN A SWIMMING SUIT!?
FU.... FUKAZAWA -SAN!!!
MA
ON A BIKE WITH FUKAZAWA -SAN
and she was in a swimsuit and had bigger boobs
OH. WHAT THE HECK WAS THAT. EVEN IF IT WAS A DREAM. TO BE RIDING TOGETHER
confirming
A DREAM ...

WHEN IT COMES TO A CYCLIST, THE MOST IMPORTANT FACTOR IS THIS!
STRENGTH OF HEART
I BELIEVE THAT SHINOZAKI POSSESS A SURPRISING AMOUNT OF THIS
TAP
TAP
TAP
CA CALM DOWN!?
SHOULDN'T FEEL SO UNEASY ABOUT GOING OUTSIDE LATE AT NIGHT
IF I JUST OPEN THE DOOR
IT'S OKAY
NOTE I'M GOING TO SCHOOL NOW PLEASE DON'T LOOK FOR ME WAIT!!
BA-DUMP!
BA-DUMP!
BPM-HEART BEAT

A NEW WORLD
DEFINATELY AWAITS!!
新しい世界が待っている!!

.....
I DIDN'T REALIZE WHEN I SAW IT THIS AFTER-NOON BUT
THIS BICYCLE SURE IS PRETTY
WHAT WAS THAT JUST THEN?
?
WAS THAT MY IMAGINATION?
IS IT REALLY OKAY FOR
SOME-ONE LIKE ME?

YEA, YEA
AH-YEA
I KNOW
WHERE??
YEA!
I'LL GO, I'LL GO
HMMM THIS IS BAD
OH SHOOT 4TH PERIOD IS ALREADY OVER
WHAT TIME IS IT NOW?
IT WILL BE OKAY

EH?
RIGHT NOW, I'M RIDING STRAIGHT THROUGH THE MIDDLE OF CAMPUS
HMM
SHOULD I SKIP PE CLASS THIS TIME?
IT FEELS NICE TO RUN THROUGH CAMPUS WHEN NO ONE ELSE IS HERE
what was that
that hurt
AH!

FUKA-
ZAWA
-SAN
..
MMM
MMM

HA!
!!
JUST NOW! I WAS ABLE TO RIDE IT!
!
AH!
FU FUKAZA-WA-SAN!
HUH? WHY ARE YOU HERE?
SO...
HOW DID IT GO?
WERE YOU ABLE TO RIDE IT A LITTLE?
!
AH!
NO...
SO FAR ONLY IN MY DREAMS
BUT
BUT AT THE START I WAS ONLY ABLE TO RIDE ABOUT THIS MUCH
BUT AFTER SOME PRACTICE
THIS MUCH
NO, THIS MUCH
LITTLE BIT BY LITTLE BIT I WAS ABLE TO RIDE FARTHER IT WAS REALLY FUN.

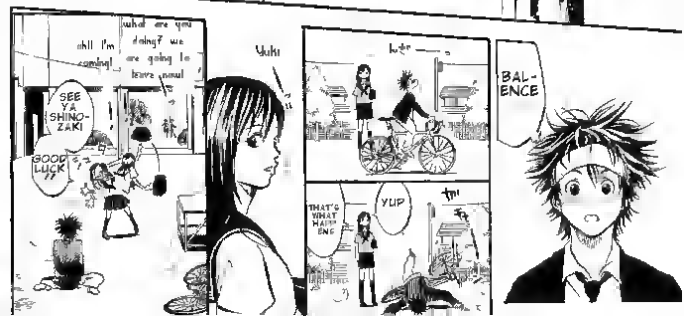
REALLY, IT WOULD BE NICE IF I COULD PASS ALONG MY FEELINGS THIS WAY, BUT....

AS I THOUGHT, AT THE START
I WAS A LITTLE SCARED OF RIDING
BUT, BECAUSE FUKAZAWA-SAN SAID THAT I HAVE A STRONG HEART .....
I THOUGHT I WOULD TRY TO GET A LITTLE CLOSER TO BECOMING A PERSON MORE LIKE THAT

NOWADAYS, IT'S FASHION -ABLE TO PURPOSELY SHOW IT
EH?
ANYWAYS, FOR AWHILE NOW WHY HAVE I BEEN ABLE TO SEE YOUR UNDERWEAR?
THAT'S WRONG YOUR SUPPOSED TO WEAR BRIEFS NOT UNDERWEAR!
UWAH!! WHAT'S GOING ON
BLACK -OUT!?
EH?
I'LL GIVE THIS TO YOU
IT'S A BLACK -OUT FUKAZAWA -SAN
IS IS THAT SO
THEN, I WONDER WHAT I SHOULD WEAR

TODAY, YOU LOOK PARTICULARLY GOOD WITH THAT ON YOUR HEAD
IT'S BETTER THEN HAVING NOTHING
AFTER -ALL IT'S ONLY A 500-YEN CHEAP THING
IT'S A REWARD FOR YOUR HARD WORK
ARE ARE YOU SANE!?
YEA
AND YOUR SUPPOSED TO SAY "ARE YOU SERIOUS?"
SO IRRITA-TING
YES!
I'M GLAD I TRIED SO HARD!
AH!
THAT RIGHT SHINO-ZAKI
YES!!
THAT'S WHAT I'M SUPPOSED TO SAY
HUH!? YOU DON'T SEEM VERY GLAD SHINOZAKI
YOUR
YOUR WEL-COME

LET ME TELL YOU SOMETHING VERY IMPORT-ANT
EHP WHAT IS IT?
PEOPLE THAT CAN'T RIDE BIKES USUALLY HAVE POOR BALANCE
KA CHING
IF YOU CONCEN-TRATE JUST ON PEDALING FASTER
YOU WON'T THINK OF HOW TO AVOID FALLING OFF THE BICYCLE
?
THAT'S WHY, BEFORE YOU START TO PEDAL, YOU SHOULD SET THE BICYCLE TO THE HEAVIEST GEAR
IF YOU DO THAT IT BECOMES REALLY HARD TO PUSH DOWN ON THE PEDAL RIGHT?
you only do that when you practice balance though


what are you doing? we are going to leave now
Yuki
shh! I'm coming!
SEE YA SHINO-ZAKI
GOOD LUCK
later
BAL-ENCE
YUP
THAT'S WHAT HAPPENED

SORRY! DID YOU WAIT LONG??
NO NOT AT ALL!
HE HEHE
FUKAZAWA-SAN BEING A LITTLE PLUSTERED IS ALSO CUTE
AHA
SHOULDN'T BE WASTING TIME NOW.
TIME TO TRY OUT THE SPECIAL ADVISE FROM FUKAZAWA-SAN
BALANCE, BALANCE
OHH !!
IT'S LIKE I CAN SEE A RAY OF HOPE NOW!!
WHAT'S THIS? IT'S SO EASY NOW
OKAY
THAT
HURTS

I...
YOU OKAY THERE, YOUNG MAN?
SORRY... MAN ...
ALL OF A SUDDEN MY FOOT MOVED ON ITS OWN
IZAWA -SAN ....

EH..?
HEY SHINOZAKI
HAVEN'T YOU EVER THOUGHT ABOUT TRYING TO CHANGE YOURSELF A LITTLE?
IT'S NUMBER 2
AH?
EH?
HEY? WHERE'S LUNCH?
I'm hungry
UH UMM
AH?
I'M SORRY I FORGOT ABOUT IT
THEN, GO NOW AND BUY IT WITH YOUR OWN MONEY
FOIE GRAS
STEAK
YUKHOE **
BIBIM -BAP*
!!!
UM ...
....AH
OH
NO NEVER-MIND IT'S NOTHING
I'M SORRY FUKA -ZAWA -SAN
I'LL GO RIGHT NOW AND BUY IT
カレー
* THESE ARE KOREAN DISHES SEARCH THEM ON WIKIPEDIA IF YOU'RE INTERESTED

WHAT'S THIS?
DON'T
DON'T TOUCH THIS!!
YOU'RE WEARING SOME-THING HERE HUH..
!
I'M REALLY SORRY!
THAT'S RIGHT APOLO-GIZE
AND GO QUICKLY AND BUY THE LUNCHES THEN THEY WILL FORGIVE YOU
BUT COULD EVERYONE PLEASE BUY THEIR OWN LUNCHES NOW?
WHAT IN THE WORLD AM I DOING!?
WH
AH
NO
WHAT I JUST DID NOW

I HAVE
YOU'RE GOING TO BE HIT YOU KNOW?
OI STOP THAT ALREADY
I WON'T LET YOU TOUCH THIS AGAIN
ALSO
WHAT AM I SAYING
I WON'T JUST DO WHAT YOU SAY ANYMORE
...EH?
WH
I HAVE LEARNED THIS FROM A VERY IMPORTANT PERSON
.....
!
YE
THEN I WILL
SO YOUR LIKE THAT TOO
AH! THERE ARE THOSE ...
TYPES OF GUYS LIKE IN MANGA OR DRAMAS WHEN SOMETHING GETS TAKEN FROM THEM THEY BECOME EXTREMELY DESPERATE

PLAY THE VILLAIN ...
IN THIS SCENA -RIO ♡
HOW CAN SOMEONE...
TCH !!
LIKE YOU, EVER UNDERSTAND...

TOO BAD BUT I'M CONFI-SCATING THIS
YOU CAN'T BRING THINGS LIKE THIS TO SCHOOL
GYA HA
SO CRUEL
EH!
OH WOW
HOW'S THIS ?
THAT'S SO NOISY
NAH IT'S CAUSE ANIKI IS STANDING CLOSE
CRAP-PY RAG
DAMN
THE BIKE
MOVE
PRE
PREPARE YOUR-SELF
I WON'T LET YOU GO
I WON'T LET YOU GO
UGH
BUT WHAT SHOULD I DO
HOW DO I CHASE THEM?

1200

SHINOZAKI HAS A STRONG HEART!!

I HAVE ...
I WILL GET IT BACK!!!!

I HAVE CHANGED
!!!!

オマケページ

自転車漫画

この漫画は自転車漫画です。

設定とか考えるのは苦手です。

悩んでるうちに

「あー○○なんかなんかこう…」

って初めちゃう事が多いです。

篠崎くんは実在の人物がモデル

ですが

似ておりません。

すみません。

主人公

GN'

ネーム

Over Drive

タイトルは『SUDY AND MARY』さんの同名の歌から頂きました。(((殺です。

カワイイです。

この漫画は多くの人の力と支えによってなんとかカタチになっています。

自分1人で作ってたらとっくの昔にやめてました。

ありがとうございます

読者の皆様

スペシャルサンクス

○○○○様

○○○○様

○○○○様

安田剛士

1

Over Drive

オーバードライヴ

雑誌 42263-81
ISBN4-06-363581-3
9784063635812 C9979 ¥390E (0)
講談社
定価：本体390円（税別）
1929979003906

KAITEN.PHPBB3.COM

TRANSLATOR: KATSUDON

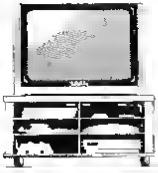
EDITORS: KATSUDON, ADELHEIM

KATSUDON: HI THERE. I JUST WANT TO SAY THAT THIS IS MY FIRST TIME BEING A TRANSLATOR AND EDITOR. SO I APOLOGIZE IN ADVANCE IF ANYTHING SOUNDS OR LOOKS FUNNY :P I HOPE YOU ENJOY FREAKING 80 PAGE CHAPTERS

SCANS THANKS TO: HXS RAWS

I WONDER WHAT IT WOULD FEEL LIKE...

TO TALK TO THOSE IDOLS THAT YOU SEE ON TV..



IS SO FAR AWAY, THAT THEIR EXISTENCE IS SOMETHING WE CAN ONLY SEE

A DREAM THAT, ...

THAT'S JUST A DESIRE, ...

I THOUGHT THAT SHE WAS LIKE A NORMAL GIRL...

SAYING SOME DIFFICULT TO UNDERSTAND WORDS, ...

SPOKE IN A BIT OF A HOARSE VOICE, ...

BUT, THE REAL THING, ...

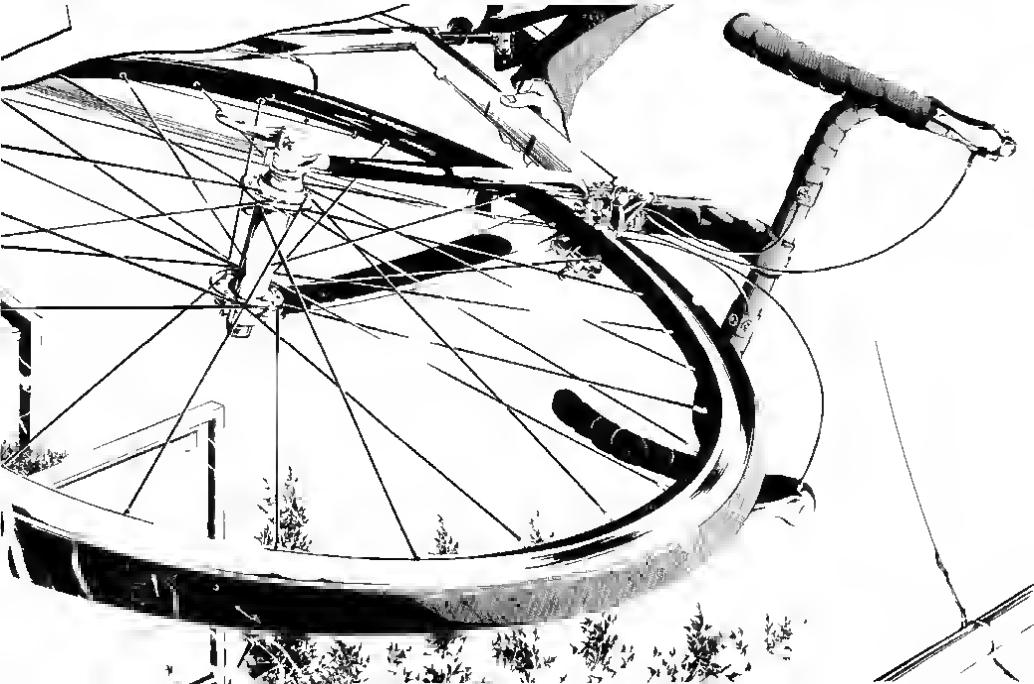
ON THAT DAY ....

02rpm Boy meets bicycle.

WELL, THAT IS A COMMON STORY ...
NO MATTER WHERE YOU GO, YOU WILL FIND IMMORAL PEOPLE THAT TAKE ADVANTAGE OF YOU...
I DON'T KNOW WHY THEY WOULD GO SO FAR AS TO TAKE SOMETHING THAT THEY DON'T VALUE
IF IT WAS A WALLET I WOULD UNDERSTAND BUT
STATISTICALLY ABOUT 50% OF MIDDLE SCHOOL KIDS HAVE EXPERIENCED IT BEFORE
NO ...
PROBABLY 70%
IT'S SOMETHING I RECEIVED FROM THE PERSON THAT I LIKE
AND I ...

LET IT GO WITH MY OWN HAND
OW
ズキ
ズキ

I'VE HAD ENOUGH
IF THIS WAS GOING TO HAPPEN
IT WOULD HAVE BEEN BETTER TO GIVE IT TO HIM AT THE START
I ALWAYS RAN AWAY BEFORE IT CAME TO THAT
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T MUCH EXPERIENCE BEING HIT BEFORE
IT HURTS ...
A STRANGE VEIN IS THROBBING
YEA
IF I WAS THE SAME AS I WAS YESTERDAY, I WOULD PROBABLY DO THAT..
IF I JUST CONTINUE TO JUST SIT HERE I WON'T HAVE TO EXPERIENCE ANYMORE PAIN
THAT'S RIGHT
BUT..
I'M THROUGH WITH THAT
I AM..
SHINOZAKI DEFINATELY POSSESS A GREAT AMOUNT
STRONG HEART



昨日の僕から変る!!
I WILL CHAN-GE FROM THE ME FROM YESTE-RDAY

WHAT'S THAT?? I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU MEAN
IT IS TRUE!
THEN WHAT? YOU'RE SAYING THAT THE CULPRIT WAS THAT ONE PERSON WHO WAS WEARING A WHOLE BUNCH OF CLOTHES?
RIGHT THERE WAS A DYING MESSAGE WRITTEN IN BLOOD THAT SAID "NYAA"
YOU SAW IT TOO RIGHT MAKI?
PSHH ...!
THAT'S SO DUMB
okay— I'm telling I believe you its you really true!
HOW MUCH?
ALL I HAVE ARE SMALL COINS LIKE 5 OR 10 YEN!!
SO USE-LESS ...

*DAAHH-- WE CAN'T ALL FIT ON THIS

AH--- YUUTA, YOU THERE?
YEA, WE ARE HEADING OVER THERE RIGHT NOW
IF WE CONTINUE TO RIDE LIKE THIS, WE WON'T BE ABLE TO DO ANYTHING ...
RIGHT NOW THAT WAS DEFINATELY
NN
DID YOU KNOW? IZAWA USED TO BE THAT A GIRLS
THOSE GUYS ARE REALLY FULL OF THEMSELVES
SO NOISY .....
YUKI WA'S
HEY
HUH ??
YUKI ?
WHAT IS GOING ON??

DAMN IT!
DAMN IT!

GH...
SHADA
GH...
GH!!

MOVE! MOVE! MOVE!!!!!!!!!!
DAMN IT!!
I'M GOING TO FALL !!!
DAMN IT!
MOVE!
BOMBARDIER

!!
ばっ
YUKI?
UH
ズキッ
!
...
!
....

I'M NOT REALLY SURE WHAT'S GOING ON, BUT THAT'S SOMETHING IMPORTANT TO YOU, ISN'T IT?

TRY TO LOOK AS FAR AWAY AS YOU CAN
JUST BY THAT YOUR BALANCE SHOULD IMPROVE
RAISE YOUR HEAD !!
MAKE SURE YOU KEEP YOUR BOTTOM STEADY
LISTEN UP!
IT'S NOT LIKE YOU WEREN'T ABLE TO RIDE BEFORE
BELIEVE IN YOUR SELF
EVEN IF THE BICYCLE STARTS TO WOBBLE, MAKE SURE YOUR BODY IS ALWAYS UPRIGHT, RELATIVE THE GROUND.
THAT WAS THE BEGINNING...
IT WAS JUST A SIMPLE, SMALL METHOD OF TRANSPORTATION...

BUT, AFTER TWO HUNDRED YEARS OF EVOLUTION ...
DEDICATED ENTIRELY TO THE PURSUIT OF SPEED
WE ARE NOW REACHING THE ULTIMATE LEVEL ...

BICYCLES ARE...

A GREAT POTENTIAL, SLEEPING WITHIN YOU WILL AWAKEN
IF YOU SHOULD DESIRE IT ....
THE FINAL STEP OF EVOLUTION NOW RELIES..
ON THE DRIVING FORCE OF THE PERSON WHO'S RIDING ...
WA... WAIT A MINUTE, SHINOZAKI !!
YOU WON'T BE ABLE TO PEDAL ON THIS GEAR
IF YOU ARE ABLE TO ANSWER TO THAT CALL ....
OH CRAP----! THE BICYCLE IS STILL ON THE HEAVIEST GEAR ....

GONG

WH..
WHAT'S GOING ON-?

AS I THOUGHT WE'RE TOO HEAVY
NOBU YOU SHOULD GET OFF
SHUT UP YOU SHOULD GET OFF
HAH? YOU WANT ME TO KICK YOU OFF?
HOW ABOUT YOU BOTH GET OFF HERE RIGHT NOW?
? WHAT'S THIS SOUND? THE WIND?
IT STOPPED
?

HA
HA
HA

IZAWA-SAN, PLEASE TEACH HIM A LESSON !
WOULD BE BETTER TO SERIOUSLY KILL HIM
CAUSE HE'S THREATENING HIS BOSS
THEN SHOULD WE CALL YUUTA OVER?
IT HURT'S
YOU SHOULD ALSO SHUT UP
AH
HUH ?
IZAWA -SAN ?
はぁっ
はぁっ
. . . ?
I WONDER WHAT IS THIS SOUND IS I'VE NEVER HEARD IT BEFORE
EARS ?
I WONDER IF I BROKE AN EAR-DRUM ???
THAT'S WRONG
IT'S MY CHEST
AH I SEE

THIS IS .....
THE SOUND OF MY HEART ....
WHAT A STRANGE SOUND
IT SHOULD BE MY CHEST THAT IS BEATING BUT THE SOUND IS DIRECTLY RESONATING IN MY HEAD
I FEEL KIND OF BAD
MY EYES ARE STINGING
AND I FEEL NAUSEOUS
AH...
BUT
I GUESS FEELING LIKE THIS OCCASIONALLY ISN'T SO BAD
. . .

BECAUSE IT FEELS LIKE I'M ALIVE
...

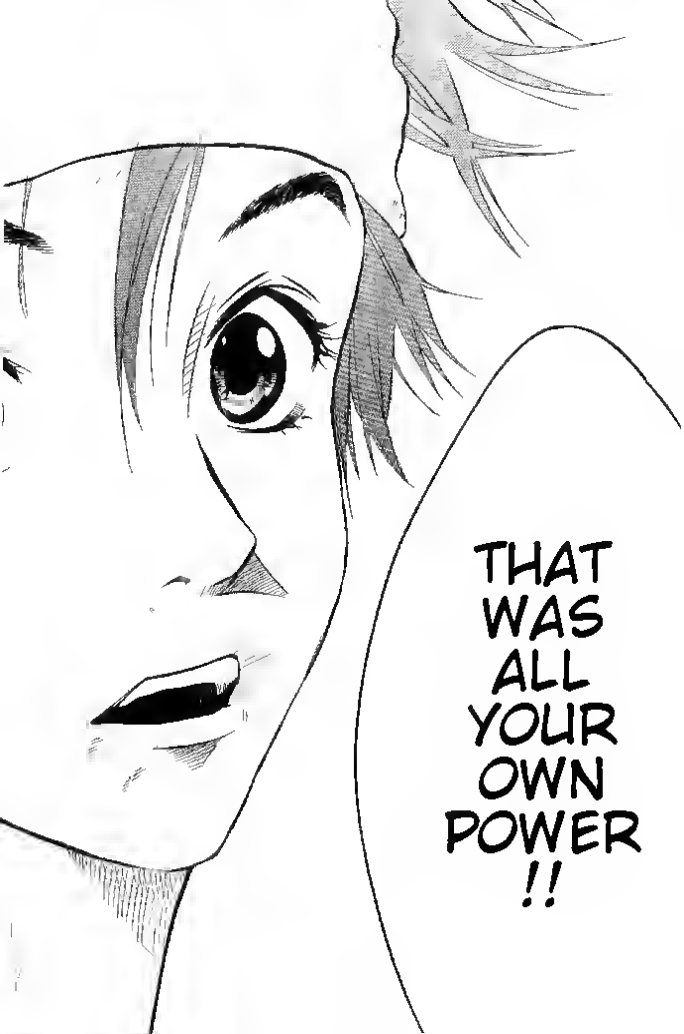
WHY IS IT THAT YOU WHO WAS CHASING
THEM HAVE THE WORST INJURIES
SHINOZAKI DON'T TELL ME THE REASON WAS TO GET BACK THE HAIRBAND WAS IT?
THERE'S MUCH BETTER ONES THAN THAT ONE
FUKAZAWA SAN
Idiot king's reestablished
YOU'RE THE ULTIMATE
IDIOT AREN'T YOU
NO...

THIS ONE IS SEVEN HUNDRED MILLION TIMES BETTER
I'LL TAKE CARE OF IT UNTIL I DIE
I'll keep about it to my grandchildren
ふぅ
SO
WELL
I'M FINE EITHER WAY
AH-- I GOT DIRTY AGAIN
MOM'S PROBABLY GOING TO BE MAD
YOU KNOW
CAN YOU DO SOMETHING ABOUT YOUR UNPREDICTABLE PASSION
REALLY I'D LIKE YOU TO AT LEAST SPARE ME FROM GETTING INVOLVED

AH AH AH AH AH AH AH!!
WH
WHAT IS IT THIS TIME?
RODE IT
HA?
I JUST RODE IT DIDN'T I?
JUST NOW
ME
THE BICYCLE
WHAT A RACKET
Just realized now?
AH
HUH?

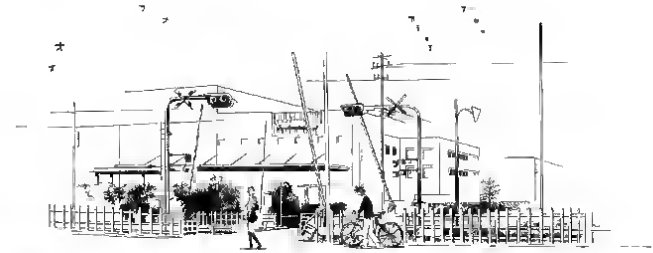
IN ...
INCRE-DIBLE!
THE ME WHO CAN'T DO ANY-THING ...
WAS ACTUALLY ABLE TO EXPERIENCE SOMETHING THIS INCREDIBLE
MY HEART IS STILL BEATING RAPIDLY ...
MY LEGS ARE STILL THROB-BING IN PAIN
BUT BECAUSE I RODE THE BICYCLE I WAS ABLE TO RECOVER IT
.....
BICYCLES ARE INCREDIBLE ....!!!

BICYCLES AREN'T PARTICULARLY INCREDIBLE OR ANYTHING
EH?
YOU SEE BICYCLES AREN'T MACHINES RIGHT?
THEY AREN'T LIKE CARS THAT MOVE ON GASOLINE RIGHT?
...?
THAT ISN'T AN UNFAIR STATEMENT RIGHT?
ISN'T IT SHINOZAKI'S LEGS THAT HURT?
THE ONE WHO DECIDED TO RIDE THAT FAR WAS SHINOZAKI RIGHT?
SO WHAT I'M SAYING IS THAT ISN'T LIKE A GIFT FROM GOD


THAT WAS ALL YOUR OWN POWER !!

!
.....
MY OWN POWER?
THAT WAS ALL...
MIGHT JUST BE FUN
HEHE
BICYCLES ...

WELL ...
IF YOUR DONE I'M GOING TO LEAVE NOW
IT'S NOT LIKE I'M NOT BUSY
AH OKAY
SORRY



AH MY HAIR IS MESSED UP
MAYBE I SHOULD CUT IT SHORTER
AH
UM
IS IT OKAY FOR ME TO LET IT END ?
THE MOST FUN I'VE EVER HAD
THESE LAST 2 DAYS WERE FUN

I WANT TO BET EVERYTHING I HAVE ON BICYCLES
I WANT TO JOIN ...
THE CYCLING CLUB
I'D LIKE TO RIDE TOGETHER WITH FUKAZAWA-SAN ON THE SAME BICYCLE WOULD YOU RIDE TOGETHER WITH ME?
AND IF SOMEDAY I SHOULD BECOME GREAT AT IT...

IF IF I SAY THAT FUKAZAWA SAN MIGHT REALIZE MY FEELINGS FOR HER!?
YE YES!
AH!
BY GREAT YOU MEAN LIKE BEST IN THE WORLD?
EVEN JUST A LITTLE IS FINE
50M
5M
NO EVEN THIS MUCH IS MORE THAN ENOUGH
YES UM
RIDE TOGET-THER?
IF YOU BECOME GREAT?
SE SERIOUSLY!?
yes!!
AH!
IF IF THAT'S THE CASE, THEN
IN THAT CASE YOU'LL BE PEDALING
THAT'S FINE I DON'T MIND
IF IT'S POSSIBLE, COULD YOU WEAR A BATHING SUIT?
GYAN

篠崎 ミコト
15歳
160cm／50kg
脚質
スプリンター
トルク型
SHINOZAKI MIKOTO
160CM 50KG
RIDING STYLE:
SPRINTER-
TORQUE
TYPE

KAITEN.PHPBB3.COM

TRANSLATOR: KATSUDON

EDITORS: KATSUDON, ADELHEIM

SCANS THANKS TO HXS RAWS

U... UM..
CAN
I USE
...
DAD'S
POMADE*!?
FIMETBOY
*SOME KIND OF HAIR GEL
...
ERI, YOU KNOW ABOUT THE LATEST FASHIONS RIGHT?
CAN YOU PLEASE TELL ME ABOUT THEM?
YEAH
SURE
MAKE SURE YOU PUT IT BACK TO WHERE YOU FOUND IT
YEAH, I DON'T MIND
M.. MOM,
CAN I USE SOME OF YOUR PERFUME?

EBRA
03rpm
Cross the Rubicon

THEN THIS BECOMES THIS
& THIS STARTS LIKE THIS
IN OTHER WORDS
カロ ラ
I'M SORRY
THAT I'M LATE
FU FUKAZAWA YOU AGAIN!?
I'M NOT A MORNING PERSON
YOU'VE BEEN LATE EVER SINCE SCHOOL STARTED
AT LEAST YOU CAN COME THROUGH THE REAR DOOR.
OKAAAY I'LL REMEMBER THAT NEXT TIME

WHAT IN THE WORLD IS UP WITH THAT STUPID HAIRSTYLE!!?
EH ?
H HUH?
IT'S NO GOOD?
I THOUGHT FUKAZAWA SAN WOULD BE PLEASED WITH SOMETHING LIKE THIS
"BE PLEASED" !!?
WHA . . . .

Silence...
AH, IT'S MY MOM'S PERFUME
IT STINKS
WHY? WHY THE HELL ARE YOU USING THAT!? ARE YOU STUPID!?
WHAT'S WITH THAT SUPER SWEET FRAGRANCE?
!!!
ANYWAYS, FUKAZAWA SURE IS CUTE
WHEN DID THEY BECOME SO CLOSE!?
WE SHOULD KARAOKE TOGETHER
WHY?
WH-WHAT?
I THOUGHT
IT WOULD MAKE ME LOOK MORE LIKE AN ADULT
FUKAZAWA-SAN IS SPEAKING TO SHINOZAK
WHAT SORT OF THINGS INFLUENCED YOU TO CHOOSE THAT RIDICULOUS HAIRSTYLE
GEEZ
NO WAY-!?
SERIOUSLY !?
JUST SOMEONE FROM THE SAME MIDDLE SCHOOL
NOT PANTIE CLEARLY
HEY YUKI
IS THAT WEIRD GUY WHO SITS NEXT TO YOU AN ACQUAINTANCE OF YOURS?
YOU SHOULD JUST CUT OFF TIES WITH THE PAST

IT CHANGED AGAIN !!!
Did you see last night's show?
Yeah! The guy was so cool
WHERE ARE YOU GOING?
DO YOU HAVE SOMETHING TO DO AFTER SCHOOL?
NOPE
IS IS THIS ALSO NO GOOD?
WELL THEN, TIME FOR ME TO GO TOO
AH

YUKO HAS A DATE WITH HER BOYFRIEND TODAY
LET'S GO HAVE SOME FUN.
HEY-- LET'S LEAVE TOGETHER YUKI
UM THE THING IS
Silence
IF YUKO HEARS THAT SHE'S CHI
REALLY? WHAT'S WITH THAT TASTELESS GUY
AH
WHAT ARE YOU DOING HERE!?

YOU'RE GOING RIGHT?
TO THE CYCLING CLUB
HNN ?
NOT GOING ?
I'M GOING! I'M GOING!
I'M DEFINITELY GOING THERE RIGHT NOW!
THEN I GUESS I'M LEAVING NOW
.....

自転車部
EH?
AH...
M.. ME?
WHAT ARE YOU DOING?
OPEN IT ALREADY
OPEN IT
OPEN IT
OKAY
しゃしん部
.....
ん?
ちゅ
.....
IF...
IF I OPEN THIS DOOR
THE BRIGHT FUTURE OF ME AND FUKA ZAWA-SAN WILL
AH...
HUH?
IT'S PITCH BLACK
IS MY FUTURE GOING TO BE PITCH BLACK?
YUKI-CHAN

I'VE CAUGHT YOU
WHAT IN THE WORLD IS THIS PERSON DOING!?
EHH !!?
OHH
OH!
OH!
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
EH ?
UH
BOOBS
EH ?
I'M SORRY

AF... AFTER THIS, I WON'T HAVE TO WORRY ABOUT MY FANTASY FOR 2 TO 3 WEEKS
YOU-SUKE ?
HNN ?
I SAW SOME-THING INCR-EDIBLE
I
OI, WAKE UP STUPID YOUSUKE
OUCH !!
NAHAHA SO SMALL, SO SMALL!
IF SOMETHING LIKE THIS GETS YOU MAD, YOUR BREASTS WILL ONLY CONTINUE TO GET SMALLER YUKI-CHAN.
THEN...
THIS PERSON IS ...
OH ?
YOU OVER THERE...
YOU CAN'T BE HER BOYFRIEND RIGHT?
NO.. AH, I SEE.
YOU'RE THE NEW CLUB MEMBER YUKI SPOKE OF LAST NIGHT RIGHT?

FUKAZAWA-SAN'S OLDER BROTHER !!!
HMM
FOR AWHILE NOW, YUKI HAS HAD THE ABILITY TO FIND AMAZING THINGS
ぼとぼと
.... BA-DUMP ....
FROM ONE LOOK YOU CAN TELL THAT HE GIVES OFF THE SCENT OF "THE REAL THING"
BASICALLY OUR CLUB WELCOMES ANYONE THAT'S WILLING
I'M FUKAZAWA YOUSUKE YUKI'S BROTHER
NICE TO MEET YOU
EH ?
MY NAME IS SHINOZAKI
IF I SAID THAT I WONDER IF YOU WOULD ALL LAUGH?
ISN'T IT BLEEDING TOO MUCH!?

EH ?
なっ
TEST ?
IT'S THE USUAL CUSTOM OF THE CYCLING CLUB
THIS IS A SIMPLE TEST
AH-- DON'T WORRY DON'T WORRY
3 MINUTES !?
I DON'T EVEN KNOW HOW TO SWIM
AH BUT I
THAT AMOUNT SHOULD BE GOOD TRY PUTTING YOUR FACE IN THERE
SO HOW ABOUT 3 MINUTES ?
!!
SO ISN'T IT BETTER TO HAVE A GOOD LUNG CAPACITY ?
LUNG CAPACITY ?
WHOLE DAY ?
DURING A ROAD RACE, IT'S COMMON FOR SOMEONE TO RIDE THE WHOLE DAY CORRECT?
THE ENTIRE TIME ?

AH
NO
HNN ?
ばんばんばんっ!!
DON'T WORRY DON'T WORRY YUKI MIGHT NOT HAVE ANY BREASTS BUT SHE HAS A GOOD EYE FOR PEOPLE
YOU HAVE UNTIL TOMORROW TO DO THIS AND PLEASE REPORT BACK TO ME OK?
SERIOUSLY I'M BEGGING YOU PLEASE DIE ALREADY

HMM
NOW THEN OVER THERE IS
RIKA-CHAN!?
よほほ!!
ALL YOU NEED TO DO IS COME BACK TOMORROW
WELL THEN
IT'S JUST A SELF REPORT SO YOU CAN LIE ABOUT IT
ST.. STRANGE PERSON
HE SAYS HE HAS A D BUT
AH, DID YOU KNOW THAT GOOD CYCLISTS USUALLY HAVE GOOD EYESIGHT TOO?
RIGHT?
YOU'RE GOING TO DO IT!!?
BWAH!!!

!!!
SEEMS KIND OF INTERESTING I'LL TAKE SOME PICTURES
YOU'RE NOT A FISH
THERE'S NO WAY YOU CAN DO IT FOR 3 MINUTES
OH SHOOT ACCIDENTALLY DRANK IT ALL
FU-HAA
ANYWAYS, WHY ARE YOU DRINKING ALL THE WATER?
ISN'T THAT REALLY DIFFICULT?
EH ?
I DON'T REALLY UNDERSTAND BUT I THINK WE PROBABLY REALIZED YOU'RE ONLY A BEGINNER
JUST THINK ABOUT IT IT'S NORMALLY IMPOSSIBLE FOR SOMEONE WHO HASN'T UNDERGONE TRAINING TO DO THIS FOR 3 MINUTES
JUST SO YOU KNOW, YOUSUKE DOESN'T REALLY INTEND TO LET YOU JOIN.

WHY, YOU ASK?
I ALSO THOUGHT ABOUT THAT A SECOND AGO. BUT I DON'T KNOW WHY
SO THEN, WHY ARE YOU TRYING SO HARD TO DO THIS STUPID THING?
TIME TO GO
WHAT AN IDIOT
DIDN'T I SAY THERE'S NO RULE LIKE THAT?
BUT AFTER JUST ONE TRY AT DRINKING ALL THE WATER, MY STOMACH BECOMES REALLY FULL
THE WORLD I LIVE IN ...
FEELS SIMILAR TO THIS ...
IT'S DARK AND DIFFICULT TO BREATH
I SEE RUBBLES IN THE WATER
... OH ... OHH !!
DON'T COME OUT !!!
BU-HAAA
MY NOSE! WATER WENT UP MY NOSE!!

UM NEXT IS TANAKA
HERE
ME?!
WHAT IS IT THAT I WANT TO CHANGE EXACTLY?
I'LL BE NICE TO WATCH THE TV PROGRAMS I LIKE MORE OFTEN
I WISH THE TEACHER WOULD LEARN TO REMEMBER MY NAME CORRECTLY
TANAKA-KUN SOMETIMES I'D LIKE TO THROW THE BALL TOO
EVEN THOUGH I'M WATCHING?
I HAVEN'T GOTTEN ON YET
WHAT WAS THAT!?

THE PART OF MY WORLD I DON'T WANT TO CHANGE
FUKAZAWA IS IN THE CENTER OF IT
I WANT TO CHANGE
IT'S NO GOOD IF I DON'T CHANGE

UGH
!!!
SU
WE TH FR
SEC
BU-
HAA
HA
HA
HAA
FUKAZAWA-
SAN HAS
DISAPPEARED
IN THE END,
IS THERE REALLY
NOTHING I CAN DO
TO CHANGE?

GEEZ,
WHY DID YOU DECIDE TO LEAVE?
GYAA
HEY, OVER THERE
IF YOU'RE GOING TO END UP DRINKING IT, JUICE WOULD BE BETTER RIGHT?
YOU HAVE TO PAY ME BACK AFTERWARDS THOUGH
HEY SHINOZAKI
IF YOU HAVE SOME TIME DO YOU WANT TO COME WITH ME TO SEE SOMETHING?

WHAT ARE YOU DOING?
COME SIT OVER HERE
.....?
AH MY LEGS ARE CRAMPED UP
DIDN'T RE LIZE MY CITY WAS THIS SMALL
IF YOU FOOL AROUND, I'M GOING TO THROW YOU OFF. NO COMPLAINTS RIGHT?
THI... THIS IS ALREADY PAST MY LIMIT !!!
HERE GO
MM
NICE BR BEER
FUKAZAWA-SAN SMELLS A LITTLE LIKE AN ADULT
PINK COLOR

!?
FUKAZAWA-SAN, IT'S A LITTLE FAST
FU
FUKA
CAN WE GO A LITTLE SLOWER? IT'S GETTING SCARY
FA
FAST
HUH
?
!!
WHAT DID YOU SAY? I CAN'T HEAR YOU
!!!!
!!
ANYWAYS
TAKE A LOOK
FROM HERE ON IT'S GOING TO BE REALLY INCREDIBLE SO I'M GOING TO TURN OFF THE LIGHT
FUU
KSHU
BI BI BI BI

!
ぶわっ
……!
WOW
……
INCREDIBLE
……
I CAN ALSO SEE THE STRONG LIGHTS FROM THE CITY
……
IT FEELS SO STRANGE
……
OHH
……
THE STARS ARE SO PRETTY

WOO !!
AWE-SOME
AHH BI-CYCLES ARE INCR-EDIBLE
THE WORLD I LIVE IN ...
BY JUST CHANGING THE WAY YOU LOOK AT IT, THE COLOR OF THE WORLD CHANGES THIS MUCH
.....
FUKA-ZAWA-SAN
I'VE DECIDED
IF I WISH FOR IT, IT CAN BECOME AS LARGE AS I WANT

I WILL *DEFINITELY* JOIN THE CYCLING CLUB
HEY-- IT'S INCREDIBLE RIGHT?
DOESN'T IT FEEL LIKE WE ARE RIDING THROUGH THE MIDDLE OF SOME STARS?
SOMETIMES YOU MIGHT GET CAUGHT BY THE POLICE
BUT ISN'T IT DUMB TO USE THE HEADLIGHT AND NOT BE ABLE TO SEE THE SIGHTS?

THE SKY ON THE OTHER SIDE BECOMES REALLY BEAUTIFUL AFTER IT RAINS.
IF THE CONDITIONS ARE RIGHT AND DEPENDING ON TOMORROW'S WEATHER,
MY ATHLETIC ABILITY AND INTELLIGENCE IS ONLY THIS MUCH RIGHT NOW. BUT I'LL TRY MY HARDEST
AS IF MY LIFE IS DEPENDED ON IT.
WHILE RIDING A BICYCLE, YOU CAN DISCOVER ALL SORTS OF THINGS
LIKE "CAN YOU REALLY RUN A STORE TO MAKE AND SELL THINGS IN A PLACE LIKE THIS!?" OR "I CAN'T SEE THAT BILL-BOARD", SO YOU'D WANT TO SEE IT!
WITHOUT FAIL, THROUGH A BICYCLE, I WILL SHOW YOU THAT I'LL BECOME AN INCREDIBLE PERSON
AND THEN ONE DAY ...

I WILL BE ABLE TO MOVE FUKAZAWA-SAN'S HEART

なんで
いきなり
ボチャー!!
PHEW
LANDED IN A DANGEROUS PLACE
BECAUSE I DON'T KNOW HOW TO SWIM
セーフ!!
SAFE
THAT WAS CLOSE TO BECOMING A BIG PROBLEM
WASN'T IT FUKAZAWA-SAN
FUKA-ZAWA-SAN!!?
A BIGGER PROBLEM?
I'M COMING RIGHT NOW TO SAVE YOU!!

WHOA
SO COLD
!!
WHO WAS IT
THE ONE THAT SAID APRIL IS ALREADY WARM HOW COULD THE NEWSCASTER SAY THAT?
HNN ?
IS IT THAT HE INTENDS TO SAVE ME?
HUH ? WHAT ?
NO WAY
IN THIS POND, WHERE YOU CAN'T EVEN STAND
OH GEEZ
SHINOZAKI DOESN'T KNOW HOW TO SWIM
NOT ENOUGH ATHLETIC ABILITY
UNCOOL
PATHETIC
IRRITATING
NOWADAYS PERSEVERANCE ISN'T FASHIONABLE
THAT'S NOT WHAT PEOPLE CALL COOL
DO YOU KNOW SHINOZAKI?

...
AH,
I GUESS THIS
IS WHAT YOU
CALL
"STRONG"
FUWAH
!!!

FO
FOUR MINUTES ?
!!!
HAA
HAA

EVEN I CAN DO IT IF I TRY
PART WAY THROUGH THOUGHT I WAS GOING TO DIE BUT I'M GLAD I DIDN'T GIVE UP
THANK GOOD-NESS ...
A MINUTE? HUH?
HOW WAS HE ABLE TO DO IT?
SO HAPPY!!
ALTHOUGH AFTER THAT HE BEGAN TO FROWN AND WAS TO GIVE HIM
.....
WELL, I GUESS IT'S FINE
INSTEAD OF USING WATER
AH NO AS I THOUGHT
DID HE REALLY DO IT?
I THOUGHT THAT USING SPRITE WOULD BE BETTER
CARBONATED !!
AH YOU SEE THIS IS HARDER TO DRINK
SHINOZAKI MIKOTO:
CYCLING CLUB APPLICATION ACCEPTED

KAITEN.PHPBB3.COM

TRANSLATOR: KATSUDON

EDITORS: KATSUDON, ADELHEIM

SCANS THANKS TO HXS RAWS

HEY, YOU THERE ...

ABOUT FUKAZAWA... WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU HAVE WITH HER?

EH?

NO WAY YOU'RE GOING TO JOIN A CLUB?

HUH? A CLUB APPLICATION FORM?

GIVE IT UP GIVE IT UP THAT'S IMPOSSIBLE

AH!!

You're gonna have to let him kiss you once.

Sorry, I'm only into guys like Fukazawa.

Huh!? what, the...

AH WELL

THE EXTENT OF OUR RELATIONSHIP IS JUST THAT WE HAVE A PROMISE TO RIDE TOGETHER IN OUR SWIMMING GAITS.

GOOD LUCK WITH YOUR CLUB

AHH, I MEAN I'M SORRY

RE...

ARE YOU STUPID? DON'T YOU KNOW ABOUT THE CAPTAIN OF THE CYCLING CLUB?

HUH ??

WHAT THE HELL WAS THAT?

CRAP... THE CYCLING CLUB

入部届

自転車

1年6組 篠崎ミコト 部

NOTE: THAT'S THE APPLICATION. IT SAYS CYCLING CLUB 1ST YEAR, CLASS 6. SHINOSAKI MIKOTO

BEING CRAZY
HE'S FAMOUS FOR
ガッチャーン
THIS IS IT RIGHT!?
IS THIS YUKI'S CLASS!?
UGH
WHERE IS HE!?
WHERE IS THAT MIDGET !?

IT'S YOU!LIKE -SAN!
huh? what's with these guys?
IT'S
gorilla
a huge
CORPSES!
NO WAY
A STUDENT HERE?
WON'T WANT TO HANG AROUND
BUT HE MIGHT BE KING OF COOL
YUKI'S OLDER BROTHER
HE'S FAIR CUTE
YOU DON'T KNOW?
THE BEAUTIFUL FUKU-SIBLINGS??
SO THERE YOU ARE
SHORTY
YIKES!
WELCOME TO THE CYCLING CLUB!
AH...

HE'S A WEAK GUY THAT YOUSUKE PICKED ON ALOT WHEN THEY WERE KIDS ALTHOUGH NOW THAT THEY ARE THE ONLY MEMBERS OF THE CLUB HE MIRACULOUSLY BECAME THE VICE CAPTAIN
let's mess up his hair
TERAO -SAN
I OFTEN PICKED ON HIM TOO
HEY SHINOZAKI WHERE'S YOUR GREET -ING
AH
RIGHT ISN'T THAT GRE-AT?
I FOUND AND BROUGHT HIM
CLUB ROOM
NEW
NEW CLUB MEM-BER?
I'M...
I'M SORRY !!!
I JUST LEARNED TO RIDE A BICYCLE VERY RECENTLY BUT
ALTHOUGH THIS IS JUST WHAT I SAY ABOUT MYSELF I LIKE TO TRY MY BEST
LIM
LIM THAT IS
MY NAME SHINOZAKI MIKOTO WAS DERIVED BY MY DAD WHEN HE RANDOMLY PLACED HIS FINGER IN A DICTIONARY TO DECIDE
AH! LIM
HE'S REALLY NERV OUS
WHAT'S THIS?
LIWA AHH!
no fun
DON'T WORRY I'LL PROTECT YOU FROM YOUSUKE
I'm being welcomed
what's wrong?
FINALLY AFTER BECOMING 3RD YEARS WE GET OUR FIRST KOHAI
quick to cry
BUT HE'S KIND OF CUTE
EH!?
WHY IS HE APOLOGIZING ----------!!?
that's enough
oh, ok

HEY TERAO-SAN
ISN'T THAT RIGHT?
TO MOUNTAINS OR RIVERS TOGETHER HAPPILY FOR EXAMPLE
IT'S THAT THING YOU KNOW UM.. LIKE WHEN YOU TALK ABOUT BICYCLES IT MEANS CYCLING
NOW THAT HE HAS A FRIEND HE'D GETTH CAUGHT AWAY AGAIN
HEY.. WHAT EXACTLY DOES THE CYCLING CLUB DO?
YOU GUYS ARE SO DUMB LISTEN UP WELL
!
IT'S KERIN* RIGHT TERAO?
NO NO IT'S GOT TO BE RECREATIONAL RIGHT?
NO WAIT THAT'S WRONG UNFORTUNATELY THAT'S COMPLETELY WRONG
BICYC-LES ARE ...
FREEDOM
YOU DON'T UNDER-STAND AT ALL DO YOU !!!?
AH NOW GET IT
freedree person

READY SHINO-ZAKI?
BICYCLES MUST TOGETHER WITH CARS
FOLLOW THE TRAFFIC LIGHTS!
YOU BET
EVEN THOUGH IT'S A CLUB IT IS OKAY FOR US TO GO OUTSIDE?
THAT THAT KI IS TALKING TO FUKAZAWA BENPA
WHY??
HEH ALREADY DECIDED ON A CLUB IT SEEMS
THAT RICH PSYCHO GUY IN OUR CLASS?
HUH?
ISN'T THAT SHINOZAKI?
IT'S EMBARRASSING
EVERYONE IS LOOKING AT US
YOU SHOULD QUIT
WHATEVER HE TRIES TO DO HE'S BAD AT
AHAHAHAHA
IT'S NOT SOMETHING THAT YOU CAN DO!!
USELESS! USELESS!!
GIVE UP GIVE UP!!
DISGUSTING

BA-DUMP
GH!!!
HA
!
BA-DUMP
BA DUMP
HA
!
BA DUMP
SHINO-ZAKI-KUN?
...ROAD RACE.....?
IS IT DIFFERENT FROM KEIRIN?
THAT'S RIGHT! THERE ARE MANY TYPES OF CYCLING EVENTS BUT OUR CLUB SPECIALIZES IN ROAD RACES
YOU SEE? KEIRIN IS CIRCLING ON A TRACK RIGHT? ROAD RACING ON THE OTHER HAND IS ON REGULAR STREETS
STREETS? WHICH STREETS?
IT'S ANYWHERE!
BE IT MOUNTAINS RIVERS OR EVEN DESERTS
IN OTHER WORDS THE ENTIRE WORLD IS YOUR BATTLEFIELD
NOTE: HE IS BLOCKING ALL THE BAD THOUGHTS FROM THE PREVIOUS PAGE

I WILL MAKE THE ENTIRE WORLD MY BATTLEFIELD !!
THE WORLD THAT I KNOW IS SMALL
LIKE THE STREET I TAKE TO GO TO SCHOOL EVERYDAY
OR THE CONVENIENCE STORE BUS STOP AND SCHOOL
BUT THE REAL WORLD IS THE "REAL WORLD" IS
I WILL SURPASS THE LIMITS OF THIS WORLD
CAN I DO IT?
NO
IT WILL BE OKAY WITH THIS WEAPON

AH!! A BENZ
A BLACK ONE TOO
ミュウウウウ
ガラ
READY? MAKE SURE YOU WATCH CAREFULLY SHINOZAKI
BICYCLES GO TOGETHER WITH CARS
SO AT A TRAFFIC LIGHT YOU MUST MAKE SURE YOU STOP UNDERSTAND?
NO WAY THAT GUY IS ESPECIALLY STRANGE
DEFINITELY GIVES OFF A FEELING LIKE A CERTAIN SOMEONE ELSE
FUFU OUR NEW FIRST YEAR IS CUTE
I WILL DO IT RIGHT! I'LL DO IT!
YO--YOSH!
BUT...

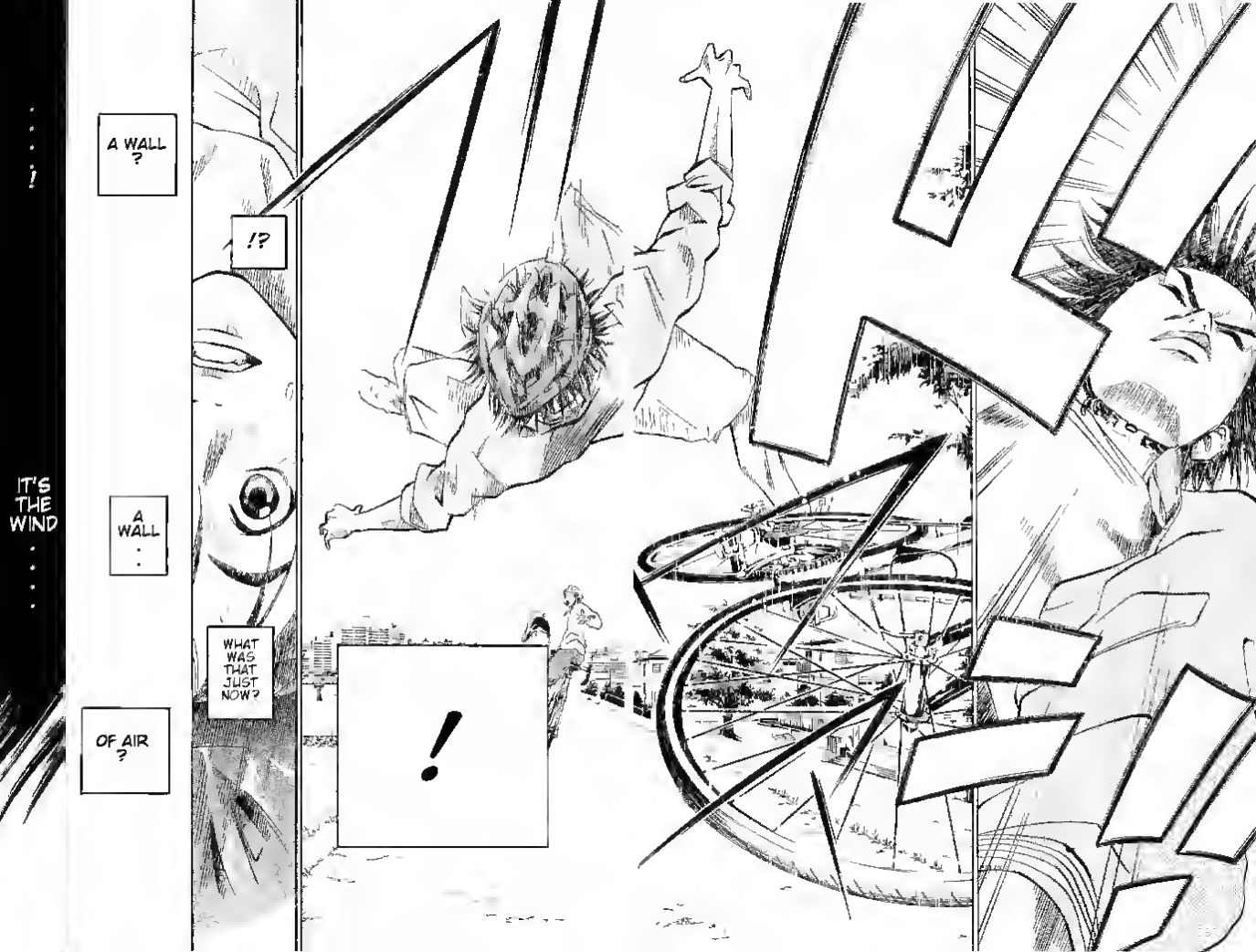
MORE THAN THE REST, THE MOST IMPORTANT ASPECT WOULD BE "MENTAL STRENGTH" BUT
SEEMS LIKE HE HAS THE LEAST OF THAT
THAT YOUSUKE SURE ACCEPTS A LOT OF PEOPLE
WELL, HE IS CUTE, SO I'M FINE EITHER WAY
IT WASN'T UNTIL RECENTLY THAT HE LEARNED TO RIDE A BICYCLE ....
ENDURANCE BOTH APPEAR TO BE LACKING
HIS MUSC-LES ARE WEAK
HE'S SHORT ...
EXPLO-SIVE STRE-NGTH AND
SHINO-ZAKI -KUN ISN'T SUITED FOR BICYCLES

HUH?
OH
WHEN HE IS JUST STANDING
HE LOOKS LIKE HE IS COMPLETELY HOPELESS BUT
SORRY
S
STRANGELY, HE LOOKS REALLY GOOD WHEN RIDING A BICYCLE
FOR HIS BODY SIZE HIS ARMS AND LEGS ARE LONG!
RATHER THIS BICYCLE SHOULD BE A LITTLE TO BIG FOR HIM
IS HIS SMOOTH PEDALING A RESULT OF HIS NATURALLY FLEXIBLE MUSCLES?
EITHER WAY THIS KIND OF NATURAL "ABILITY" IS RARE IN JAPANESE PEOPLE

LI LIKE WHICH LEG WOULD YOU USE TO KICK A SOCCER BALL ?
AH! SAY SHINOZAKI -KUN
WHICH IS YOUR DOMINANT LEG?
IT'S THE SAME NO MATTER WHICH LEG I KICK WITH
UNFORTUNATELY I'VE NEVER KICKED THE BALL INTO THE GOAL BEFORE THOUGH
HMM
ABOUT 2.0 I THINK
HOW ABOUT YOUR EYE-SIGHT?
2.0 !!!!
IN THESE DAYS ?
AMBI-DEXTROUS ?

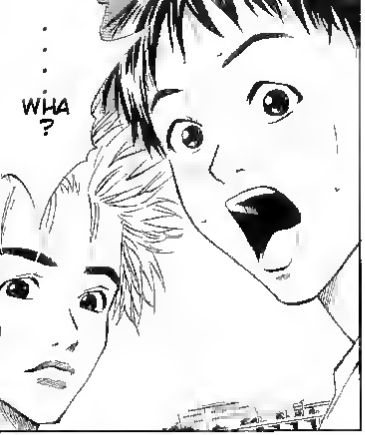
A GEM !!!?
N..NO IT'S STILL TOO EARLY TO COME TO THAT CONCLUSION
Ahh thank you bicycle gods
THIS
THIS PERSON
!!!
COULD IT BE THAT YOUSUKE HAD ALREADY NOTICED THIS ?
REGARDING HIS PHYSICAL CAPABILITIES HE'S PRECIOUS!
'HEART' IS REGARDING HIS SPIRIT IT'S ENOUGH IF YOUSUKE AND I SLOWLY SHAPE AND TRAIN HIM
DEPENDING ON HOW HE IS TAUGHT, IT'S POSSIBLE THAT HE MAY TRANSFORM !!?
?

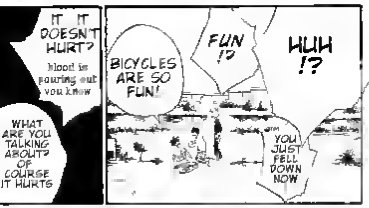
BE
BEING THAT AS IT MAY
.....
YOUS -LIKE -SAN!
ISN'T THIS A LITTLE TOO FAST !!?
SO PRETTY
WAH IT'S A RIVER
YOU YOU UNDERSTAND WHAT YOUR DOING RIGHT YOUSUKE? TO ALL OF A SUDDEN GO AT THIS SPEED IS BAD!
IF WE DON'T GO A LITTLE SLOWER IT WILL BECOME DANGEROUS
CAN'T SEE THE FRONT


A WALL ?
!?
A WALL . . .
WHAT WAS THAT JUST NOW?
OF AIR ?
!
. . . . !
IT'S THE WIND . . . . .

IT'S.. IT'S A DISTASTER !!
THIS IS BAD!
DIDN'T I TELL YOU YOUSUKE ?
YOU WENT TOO FAST
THAT WAS SUDDENLY 40KM/HR YOU KNOW?
IT'S DEFINITELY IMPOSSIBLE FOR HIM TO WITH-STAND THE WIND WITHOUT US BREAKING IT FOR HIM
?
YEA SOR RY
IT'S TOO LATE FOR SORRY!!
IT HURTS
YOU UNDER-STAND RIGHT ?
ONCE THE FEEL-ING OF FEAR HAS BEEN IMPLANTED IT'S HARD TO ERASE
WHAT SHOULD WE DO? THIS KID MAY NOT WANT TO RIDE ANYMORE!

I WAS LIKE THAT TOO...
AFTER THIS. HE PROBABLY WON'T WANT TO CONTIN-UE RIDING A BICYCLE...
.....
PRAY-ING
ANYWAYS, WHAT ARE YOU DOING YOUSUKE!!?
THAT'S NOT FUNNY!!
BICYC-LES ARE...
...
....


WHA
?


IT, IT DOESN'T HURT?
blood is pouring out you know
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? OF COURSE IT HURTS
BICYCLES ARE SO FUN!
FUN !?
HUH !?
YOU JUST FELL DOWN NOW

BUT, IN NORMAL LIFE YOU WOULD NEVER GET TO EXPERIENCE THIS KIND OF THING

WELL
THIS KID !!
WE SHOULD AT LEAST GO TO THE HOSPITAL

SO FUN !

WHEPE?
NO!! I'M ABSOLUTELY FINE. LET'S GET GOING!
DIDN'T WE PLAN ON FINISHING THE REST ?
.....!
DON'T TELL ME YOU FOR-GOT
?

KAITEN.PHPBB3.COM

TRANSLATOR: KATSUDON

EDITORS: KATSUDON, ADELHEIM

NOTE: KEIRIN IS A TYPE OF TRACK CYCLING THAT ORIGINATED IN JAPAN. THIS TERM WILL BE REFERENCED SEVERAL TIMES THROUGHOUT THE SERIES. SO JUST REMEMBER THAT KEIRIN = TRACK CYCLING. TO LEARN MORE, JUST CHECK EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KEIRIN

SCANS THANKS TO: HXS RAWS

EVEN NOW I CAN CLEARLY REMEMBER IT ...
05rpm
Every dog can be a lion
IT WAS DURING THE FIRST RACE OF MY 2ND YEAR IN MIDDLE SCHOOL
MY FIRST ACCIDENT
MY BICYCLE WAS BROKEN AND WOULDN'T MOVE
MY SKIN WAS CUT
MY CLOTHES WERE RIPPED
IT WAS DEFINITELY NOT IN A CONDITION TO BE RIDDEN
OF COURSE I WASN'T A RACER THAT'D PUT MY OWN LIFE OR LIFESTYLE AT STAKE
RETIRED
MY FIRST RACE BECAME A BITTER MEMORY ...
SO HOW IS IT THAT !

--
HE'S ABLE TO RIDE IN THAT CONDITION?

IS AN ACCIDENT NOT AS BIG OF A DEAL AS I THOUGHT ?
WITH THAT KIND OF INJURY
THAT KIND OF ACCIDENT
THAT'S IMPOSSIBLE
IT LOOKS LIKE THE WOUND ON HIS HEAD IS SHALLOW,
BUT HIS ANKLE HAS SWOLLEN TO ALMOST TWICE AS LARGE
THAT'S HOW BIG THE IMPACT WAS
NO, HE SHOULD HAVE ALREADY SURPASSED THAT !
HE'S AT HIS LIMIT !
AND OF COURSE MYSELF HE'S DIFFERENT
COMPARED TO YOU I'M SLIKE
I'VE NEVER SEEN A ROAD RACER LIKE THIS BEFORE
!!

THE SEA
HOW WILL YOU CONTROL YOUR FEAR NOW...?
ソリキッ
BUT WHAT WILL HE DO ABOUT THIS DOWNHILL?
UP UNTIL NOW IT'S BEEN ALL FLAT GROUND
EVEN THOUGH HE HAD AN ACCIDENT HE WAS SOMEHOW STILL ABLE TO KEEP RIDING

WHA...
WHAT GOT INTO HIM ALL OF A SUDDEN...!?
DID IT EVEN AFFECT HIS SPIRIT?
...!!?
I HAVE NEVER FELT MY HEART LEAP LIKE THAT
UP UNTIL NOW I'VE NEVER EXPERIENCED SOMETHING SO EXCITING BEFORE

IT'S JUST
A SIMPLE
HAPPINESS

000000
AH!! BRA
BRAKE !!!
I CAN STILL RIDE !!
ONCE WE REACH THE BOTTOM LET'S SHAKE HIM OFF
!
YOU LIKE
!!
WHEN THAT KID RIDES A BICYCLE, I GET A BAD FEELING.
THE COMBINATION OF SHINOZAKI-KUN AND A BICYCLE FEELS...
BUT ...
AH I SEE
WE CAN SHAKE OFF SHORTY
DANGEROUS ?

IT'S GETTING INTER-ESTING !!

I COULDN'T KEEP UP AT ALL
カク
・・・・・!
カク
カク
!
I CAN STILL RIDE !!
THEY ARE USELESS !
I CAN STILL CONTINUE
WHY!? WHAT'S WITH THESE SLOW LEGS!
DAMN IT
DAMN IT

YOU'RE DISQUALIFIED

GIVE UP
NO
NO
IT'S USE-LESS
NO WAY!!

AH...

IF TODAY WAS A RACE, THAT IS

SHINOZAKI -KUN

EH ?
IN CYCLING THE FASTEST TO REACH THE GOAL IS THE WINNER THOSE WHO ARE TOO SLOW ARE DISQUALIFIED
THE RULES ARE SIMPLE
YOU UNDERSTAND NOW RIGHT ?
EVEN SO ONLY 1 PERSON CAN BE THE WINNER
AND YOU GET INJURED IT'S DANGEROUS AND EVERYONE AROUND YOU IS AN ENEMY
IT'S POSSIBLE AN ACCIDENT MIGHT OCCUR
THE STUFF THAT YOU DID
TODAY
KNOWING ALL OF THIS CAN YOU PROMISE TO STILL DO THIS?
THAT WAS ALL ROAD RACING !!

I CAN CONTINUE
AS LONG AS I DON'T GIVE UP, IT'S OKAY
HE REALLY WANTED TO CONTINUE RIDING HUH
EVEN I CAN RIDE BICYCLES
'SOB'
'SOB'
IN EXCHANGE, IN THE RACE 1 MONTH FROM NOW, IF YOU SLOW ME DOWN, I WILL KILL YOU
In one month!!
Kill
PYO
JUST ONE THING IS ENOUGH
SHOULD YOU BE ABLE TO EQUAL US NO SHOULD YOUR STRENGTH SURPASS US THEN
DEPENDING ON HOW YOU HANDLE THE SITUATION ANYONE CAN BECOME THE ACE AND ANYONE CAN BECOME THE ASSIST
LISTEN UP CYCLING IS ABOUT TEAMWORK
!
WAIT YOUSUKE
HEY? THIS IS TOO EARLY?
TEAM
ONE DAY, WE WILL BECOME THE STRONGEST TEAM!
YOUR PANTS ARE FALLING OFF!!!
Why?!?

AH YOU FINALLY CAME OUT
I AM
TODAY I WASN'T ABLE TO DO ANY-THING
BUT THAT'S NOT IT
CONGRAT-ULATIONS
IF I TRY I CAN DO IT
OR FRIENDS . . . ?
DOES THAT MEAN COMRADES ?
I DID IT
WHAT IS A TEAM ?
TEAM ?

. . . .
AH
HOW DID IT GO?
WERE YOU ABLE TO KEEP UP WITH THEM A LITTLE?
FU...FU-KAZAWA-SAN!!!
why are you here?
. . . !
. . .
ISN'T THAT OBVIOUS?

HEY SHINOZAKI IN MIDDLE SCHOOL DURING A RELAY FOR EXAMPLE WHEN YOU WERE DEAD LAST AND LOSING BY ALOT YOU ALWAYS HAD THIS "THAT'S OKAY" FACE
?
this much
YOU KNOW YOUSUKE HAS BEEN WITH A BICYCLE SINCE HE WAS THIS SMALL
ISN'T THAT A BIT TOO SMALL
OF COURSE SOMEONE LIKE YOU WHO JUST LEARNED THE OTHER DAY CAN'T RIDE LIKE HIM
THAT'S WHY EVEN I DON'T REALLY UNDERSTAND YOUSUKE
BUT I GUESS YOU CAN ALSO MAKE THAT KIND OF FACE HUH.
YOU KNOW THAT
UM THAT THING
BUT YOU KNOW FOR YOU TO ONLY MAKE THAT KIND OF FACE BECAUSE OF BICYCLES
DOESN'T THAT MEAN
SAY HAVEN'T YOU BEEN PUSHING YOUR LUCK RECENTLY
NO NO I HAVEN'T
MY STRONG POINT IS THAT I AM A GUY THAT WON'T DO THAT
HONEST HONEST
NEVER-MIND
EH ??

YOUSUKE, WHAT DO YOU THINK ABOUT THAT GUY?
3 HOURS
AND 45 MINUTES
HE'S SURPRISINGLY
FAST !!
RIGHT
NOT ONLY THAT
THE WHOLE TIME HE WAS PEDALING ON THE OUTERMOST GEAR
HA?
HIS HANDLE WAS CROPPED?
HE DON'T USE "DANSHINGE" ONCE
WHAT'S THAT?
DOESN'T THAT PUT A LOT OF BURDEN ON THE LEGS?

MIGHT ONE DAY SUDDENLY BECOME A MONSTER . . . !
DESPITE THE APPEARANCE
ORIGINALLY, THOSE PEOPLE WHO ARE ALWAYS FIGHTING AGAINST "SOMETHING"
ACCORDING TO YUKI
IT SEEMS THAT UP TILL NOW HE HASN'T DONE ANY SPORTS BEFORE
A GE GENIUS?
NO
AND THE WORLD OF CYCLING IS WHERE IT IS POSSIBLE FOR THAT TO OCCUR
THAT SOMETHING IS WHAT?
MAYBE ILLNESS
HOW SHOULD I KNOW?
OR INJURY
OR MAYBE IT'S SOMETHING THAT WE CANNOT UNDERSTAND SOMETHING MUCH LARGER
I'M ANXIOUS
A GEM!

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I FELT THIS EXCITED !!
THAT'S ENOUGH WARM UP RIGHT?
LET'S START THE SECOND SET !

KAITEN.PHPBB3.COM

TRANSLATOR: KATSUDON

EDITORS: KATSUDON, ADELHEIM

NOTE: THERE IS A TERM "DANSHINGE" USED IN THIS CHAPTER. TO BE HONEST I DON'T KNOW MUCH ABOUT CYCLING TERMINOLOGY (ESPECIALLY IF IT'S IN JAPANESE) SO I CAN'T BE 100% CERTAIN WHAT IT MEANS. BUT THE KANJI NEXT TO IT SAYS "WHILE STANDING. PEDALING" SO I'M GUESSING IT MEANS TO PEDAL WHILE STANDING ^^; SORRY

SCANS THANKS TO: HXS RAWS